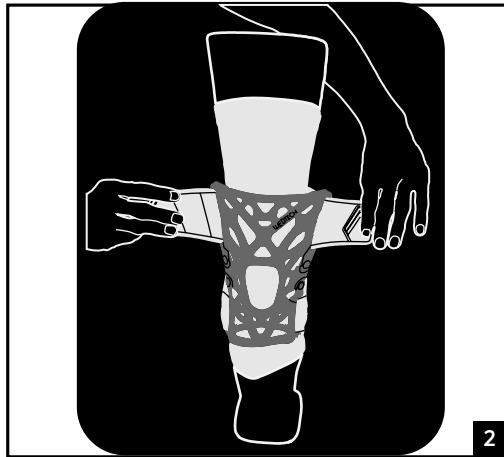
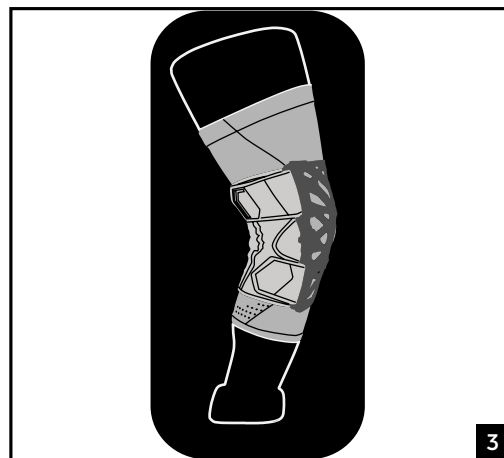


1



2



3

## ENGLISH

**BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.**

### INTENDED USER PROFILE:

The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

**RECOMMENDED FOR:** The DonJoy WebTech Knee is designed to support the knee. It may be suitable for those suffering from knee pain, Degenerative Conditions such as osteoarthritis, Tendonitis, Chronic Tendinosis, Chondromalacia, Osgood Schlatters, and Patellofemoral Tracking.

**PERFORMANCE CHARACTERISTICS:** Soft-good/semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi rigid construction.

**CONTRAINDICATIONS:** Do not use if you are allergic to any of the materials contained in this product.

### WARNINGS AND PRECAUTIONS:


- Do not use over open wounds.
- Do not use this device if it was damaged and/or package has been opened.
- The support should be snug but not impair circulation.
- If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately.

**NOTE:** Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

### APPLICATION INFORMATION:

1. Pull on undersleeve until comfortable and patella is in the center of the parallel stitch lines. Wearing undersleeve is optional. (Figure 1)
2. Lay web over the top of the knee joint, centering the web by aligning the opening with the patella. Outside of web has D-Hex logo. (Figure 2)
3. Thread two tabs through the D-ring openings and affix hook portions to the loop of the backpad.
4. Repeat for top tabs. Brace should be snug and comfortable, do not over tighten. (Figure 2)
5. Once all tabs are affixed, to ensure proper tightness, lift and pull both lower tabs until snug. (Figure 3)

### CLEANING INSTRUCTIONS:

 Hand wash in water (86°F/30°C) using soap. Air dry.

**Note:** If not rinsed thoroughly, residual soap may cause irritation and deteriorate material.

### MATERIAL CONTENTS:

**Main Body:** Polyester, Elastane;

**Backpad:** Nylon, Polyurethane;

**Web:** Silicone, Nylon

**WARRANTY:** DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale. To the extent the terms of this warranty are inconsistent with local regulations, the provisions of such local regulations will apply.

### FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.



NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

### LEVEL OF SUPPORT:



MIN MID MAX MAX+

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

## ESPAÑOL

**ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.**

### PERFIL DEL USUARIO PREVISTO:

El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente, o un familiar que proporciona asistencia. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

**RECOMENDADO PARA:** La rodillera DonJoy WebTech está diseñada para ofrecer soporte para la rodilla. Está recomendado para pacientes con dolor de rodilla, enfermedades degenerativas como osteoartritis, tendinitis, tendinosis crónica, condromalacia, enfermedad de Schlatters Osgood y síndrome de dolor fémorrotuliano. Producto blando/semirrígido diseñado para restringir el movimiento a través de una estructura elástica o semirrígida.

**CONTRAINDICACIONES:** No usar si es alérgico a alguno de los materiales que contiene este producto.

### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- No usar sobre heridas abiertas.
- No utilice este dispositivo si está dañado o si el envase está abierto.
- El soporte debe quedar bien ajustado, pero sin impedir la circulación.
- Si se produce dolor, hinchazón, cambios en la sensación u otras reacciones inusuales durante el uso de este producto, debe ponerse en contacto con su médico inmediatamente.

**NOTA:** Póngase en contacto con el fabricante y la autoridad competente en caso de que se produjese un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

### INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:

1. Tire del forro hasta que lo sienta cómodo y la rótula quede centrada con las líneas paralelas de costura. El uso del forro es opcional. (Figura 1)
2. Coloque la red sobre la parte superior de la articulación de la rodilla y céntrala alineando la abertura con la rótula. La parte de la red que va hacia afuera tiene el logotipo de la "D" con los hexágonos. (Figura 2)
3. Pase las dos lengüetas por las aberturas con forma de anillo en D y ajuste el velcro de la almohadilla posterior.
4. Repita el proceso para las lengüetas superiores. La rodillera debe estar ceñida, pero sentirse cómoda; no apriete en exceso. (Figura 2)
5. Cuando todas las lengüetas estén sujetas y bien apretadas, levante las dos lengüetas inferiores y tire de ellas hasta que queden ajustadas. (Figura 3)

### INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:



Lávala a mano con agua (30 °C) y jabón. Deje secar al aire.

**Nota:** Si no se enjuaga correctamente, los restos de jabón pueden ocasionar irritación y deteriorar el material.

### COMPOSICIÓN DE LOS MATERIALES:

**Área principal:** Poliéster, elastano

**Almohadilla trasera:** Nailon, poliuretano

**Red:** Silicona, nailon

**GARANTÍA:** DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos del material o de mano de obra, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta. Si los términos de esta garantía son incompatibles con la normativa local, se aplicarán las disposiciones de la normativa local.

### PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.



NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.

### NIVEL DE SOPORTE:



MIN MID MAX MAX+

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.



**DJO, LLC**  
5919 Sea Otter Place,  
Suite 200  
Carlsbad, CA 92010 · USA

MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover, Germany



## WEBTECH KNEE

Rodillera con tecnología  
de red  
Joelheira Webtech  
Orthèse de genou webtech  
Наколенник webtech  
Webtech 膝关节护具



## PORTUGUÊS

**ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEJA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRETA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRETO DO DISPOSITIVO.**

**PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO:**

O utilizador previsto deverá ser um profissional médico qualificado, o paciente, o prestador de cuidados ou um familiar do paciente que preste assistência ao mesmo. O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de seguir todas as instruções, advertências e cuidados mencionados nas informações de utilização.

**RECOMENDADO PARA:** O DonJoy WebTech Knee destina-se a suportar o joelho. Poderá ser adequado a pessoas que sofrem de do joelho, condições degenerativas como osteoartrite, tendinite, tendinose crónica, condromalacia, Osgood-Schlatter e acompanhamento patelofemoral. Artigo macio/semirrígido para restringir o movimento através de uma construção elástica ou semirrígida.

**CONTRAINDICAÇÕES:** Não utilize se for alérgico a algum dos materiais presentes neste produto.

**ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES:**

- Não aplique sobre feridas abertas.
- Não utilize este dispositivo se estiver danificado e/ou a embalagem tiver sido aberta.
- O suporte deve ficar justo, mas sem prejudicar a circulação.
- Em caso de dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou outras reações anormais durante a utilização deste produto, deve contactar imediatamente o seu médico.

**OBSERVAÇÃO:** Contacte o fabricante e a autoridade competente no caso de um incidente grave resultante da utilização deste dispositivo.

**INSTRUÇÕES PARA COLOCAÇÃO:**

- Vista a meia de compressão de maneira confortável com a patela no centro das linhas de costura paralelas. A meia de compressão é opcional (Figura 1).
- Posicione a tela acima da articulação do joelho, centralizando a tela (alinhar a abertura com a patela). Na parte externa da tela há o logotipo D-Hex (Figura 2).
- Introduza duas tiras através das aberturas de anel D e afixe os ganchos às presilhas do suporte.
- Repita o processo para as tiras superiores. O suporte deve estar bem justo e confortável; não aperte demais (Figura 2).
- Com todas as tiras afixadas, para garantir uma compressão adequada, levante e puxe as duas tiras inferiores de forma bem justa (Figura 3).

**INSTRUÇÕES DE LIMPEZA:**

-  Lavagem à mão em água (30 °C) com sabão. Deixe secar ao ar livre.

**Observação:** Se não for devidamente enxaguado, os resíduos de detergente podem causar irritação e deteriorar o material.

**COMPOSIÇÃO DO MATERIAL:**  
**Corpo principal:** Poliéster, elastano  
**Suporte:** Nylon, poliuretano  
**Tela:** Silicone, nylon

**GARANTIA:** A DJO, LLC se compromete a reparar ou substituir a totalidade ou parte da unidade e seus acessórios, por defeitos de material ou fabricação, durante os seis meses após a data de venda. À medida que os termos desta garantia são inconsistentes com a legislação local, as disposições desses regulamentos locais serão aplicadas.

**PARA UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE.**

 **NÃO CONTÉM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL.**

<p><b>NÍVEL DE SUPORTE:</b></p>  <p>MIN      MID      MAX      MAX+</p>
<p><b>AVISO:</b> EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS EM TERMOS DE TÉCNICAS PARA SE OBTER UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES COM A UTILIZAÇÃO DESTES PRODUTOS.</p>

## FRANÇAIS

**LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.**

**PROFIL DES UTILISATEURS CONCERNÉS :**

L'utilisateur concerné est un professionnel de la santé autorisé, le patient, l'aide-soignant ou un membre de la famille qui prodigue des soins au patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des consignes, des avertissements et des précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et il doit être physiquement apte à les respecter.

**RECOMMANDÉ POUR:** L'orthèse de genou DonJoy WebTech est conçue pour soutenir le genou. Elle peut convenir aux personnes souffrant de douleurs du genou, de pathologies dégénératives telles que : ostéoarthrite, tendinite, tendinite chronique, chondromalacie, maladie d'Osgood Schlatter et alignement fémoro-rotulien. Produit en textile/matériau semi-rigide conçu pour restreindre le mouvement grâce à une construction élastique ou semi-rigide.

**CONTRE-INDICATIONS :** Ne pas l'utiliser en cas d'allergie à l'un des matériaux contenus dans ce produit.

**AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :**


- Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes.
- Ne pas utiliser ce produit s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.
- Le support doit être bien serré sans toutefois entraver la circulation.
- En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un médecin.

**REMARQUE :** Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce produit.

**INFORMATIONS RELATIVES À LA MISE EN PLACE :**

- Enfiler le manchon de protection jusqu'à atteindre le niveau de confort voulu et que la rotule soit au centre des coutures parallèles. Le port du manchon de protection est facultatif. (Figure 1)
- Placer la structure au-dessus de l'articulation du genou et la centrer en alignant l'ouverture sur la rotule. Le logo D-Hex se trouve à l'extérieur de la structure. (Figure 2)
- Faire passer deux languettes dans les ouvertures avec anneau en forme de D, et apposer les parties en velcro sur le coussinet arrière.
- Répéter l'opération avec les languettes du haut. L'orthèse doit être bien ajustée, sans trop serrer. (Figure 2)
- Une fois toutes les languettes fixées, pour garantir le bon réglage, soulever et tirer les deux languettes du bas pour ajuster. (Figure 3)

**INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE :**

-  Laver à la main à l'eau (30 °C) et au savon. Laisser sécher à l'air libre.


**Remarque :** Si le produit n'est pas bien rincé, les résidus de savon peuvent provoquer des irritations et endommager le matériau.

**COMPOSITION DES MATÉRIAUX :**  
**Partie principale :** Polyester, élasthanne  
**Coussinet arrière :** Nylon, polyuréthane  
**Structure :** Silicone, nylon

**GARANTIE :** DJO, LLC réparera ou remplacera l'ensemble ou une partie du produit ainsi que ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une durée de six mois à compter de la date de vente. Si les conditions de cette garantie sont incompatibles avec la réglementation locale, les dispositions des réglementations locales s'appliquent.

**POUR USAGE SUR UN SEUL PATIENT UNIQUEMENT.**

 **FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.**

<p><b>NIVEAU DE MAINTIEN<span> </span>:</b></p>  <p>MIN      MID      MAX      MAX+</p>
<p><b>AVIS<span> </span>:</b> BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENDRA TOUT PRÉJUDICE CORPOREL.</p>

## RUSSIAN

**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО И ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧИТАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ. ПРАВИЛЬНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ ЧРЕЗВЫЧАЙНО ВАЖНО ДЛЯ ДОЛЖНОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ УСТРОЙСТВА.**

**ПРОФИЛЬ ЦЕЛЕВОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

Целевым пользователем должен быть лицензированный медицинский специалист, пациент, лицо, осуществляющее уход за пациентом, или член семьи, предоставляющий помощь. Пользователь должен быть способен прочитать, понять и иметь физическую способность выполнять все указания, учитывать предостережения и соблюдать меры предосторожности, содержащиеся в инструкции по применению.

**РЕКОМЕНДУЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.** Бандаж DonJoy WebTech Knee предназначен для поддержки колена. Его можно использовать при боли в коленях, дегенеративных заболеваниях, таких как остеоартрит, тендинит, хронический тендиноз, хондромалация, болезнь Осгуда — Шлэаттера, смещении надколенника. Мягкий/полужесткий бандаж, предназначенный для ограничения подвижности за счет эластичной или полужесткой конструкции.

**ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ.** Запрещается использовать данный продукт при наличии аллергии на любой материал, входящий в его состав.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

- Запрещается использовать поверх открытых ран.
- Запрещается использовать данное изделие, если оно было повреждено и/или была открыта его упаковка.
- Изделие должно плотно прилегать, но не нарушать кровообращение.
- Если при использовании данного продукта возникают боль, отеки, изменения в ощущениях или другие необычные реакции, вам следует немедленно обратиться к врачу.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** В случае серьезного инцидента, связанного с использованием данного изделия, обратитесь к производителю и в компетентные органы.

**ИНФОРМАЦИЯ О НАЛОЖЕНИИ**

- Для удобства наденьте нательный бандаж и расположите надколенную чашечку по центру между параллельными швами. Надевание нательного бандажа является необязательным (рисунок 1).
- Разместите сетку поверх коленного сустава, совместив отверстие с надколенной чашечкой. На внешней стороне сетки нанесен логотип D-Hex (рисунок 2).
- Проденьте два конца в D-образные кольца и зафиксируйте застежки петлей на амортизирующей прокладке.
- Повторите действие для верхних концов. Ортез должен плотно и удобно прилегать, но без излишней плотности (рисунок 2).
- После фиксации всех концов поднимите и натяните оба нижних конца до упора для обеспечения необходимой плотности прилегания (рисунок 3).

**ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ**

-  Стирать вручную в воде (30 °C) с мылом. Сушить на воздухе.


**Примечание.** Мыло, оставшееся после стирки, может вызвать раздражение и повредить материал.

**СОСТАВ МАТЕРИАЛА**  
**Основная часть.** полиэфир, эластан.  
**Амортизирующая прокладка.** нейлон, полиуретан.  
**Сетка.** силикон, нейлон.

**ГАРАНТИЯ.** В компании DJO, LLC выполнят ремонт или замену всего изделия или его части, а также дополнительных принадлежностей в случае дефектов материала или изготовления в течение шести месяцев с даты покупки. В случаях, когда условия данной гарантии несовместимы с местными нормативными актами, применяются положения местных нормативных актов.

**ТОЛЬКО ДЛЯ ИНДИВИДУАЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ.**

 **ИЗГОТОВЛЕНО БЕЗ ПРИМЕНЕНИЯ НАТУРАЛЬНОГО ЛАТЕКСА.**

<p><b>УРОВЕНЬ ПОДДЕРЖКИ.</b></p>  <p>MIN      MID      MAX      MAX+</p>
<p><b>ПРИМЕЧАНИЕ.</b> НЕСМОТРЯ НА ПРИЛОЖЕНИЕ МАКСИМАЛЬНЫХ УСИЛИЙ И ПРИМЕНЕНИЕ СОВРЕМЕННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ОПТИМАЛЬНОГО СОЧЕТАНИЯ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ, ПРОЧНОСТИ, ДОЛГОВЕЧНОСТИ И КОМФОРТА, ОТСУТСТВУЮТ ГАРАНТИИ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ТРАВМ В СВЯЗИ С ПРИМЕНЕНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ.</p>

## 简体中文

使用本器械之前，请仔细阅读以下使用说明。正确使用本器械对发挥其正常功能十分重要。

**预期用户特征：**  
预期用户应为持证专业医护人员、患者、患者的照护者或提供帮助的家庭成员。用户应能够阅读、理解且能够执行使用信息中提供的所有指示、警告和注意事项。

**推荐用途：** DonJoy WebTech 膝关节护具用于为膝部提供支撑。本装置适用于患有膝关节疼痛、退行性疾病（例如骨关节炎）、肌腱炎、慢性肌腱变性、软骨软化症、奥斯特古德施拉特疾病，以及髌股轨迹问题的人群。采用软性/半刚性设计，通过弹性或半刚性结构限制活动。

**禁忌症：**若您对本产品中所含的任何物质过敏，切勿使用。

**警告和注意事项：**  
·切勿在开放性伤口上使用。  
·如果装置损坏且/或包装已经打开，切勿使用。  
·固定器应贴紧，但以不影响局部血液循环为宜。  
·如果在使用本产品的过程中出现疼痛、肿胀、感觉异常或其他异常反应，请立即联系您的医生。

**注：**对于因使用本装置而出现的严重事故，请联系制造商和主管部门。

**使用信息：**

- 拉上内护套，直到感觉舒适，并使髌骨位于平行缝线的中间处。可自行选择是否使用内护套。（图 1）
- 将网状绑带套在膝关节上，使网状绑带的开口与髌骨对齐。D-HEX 徽标在绑带外侧。（图 2）
- 将两个拉片穿过 D 形环开口，并将钩面固定到后侧衬垫的毛面。
- 对顶部的粘扣带重复此操作。护具应当贴合舒适，但不要过紧。（图 2）
- 所有粘扣带都固定好后，检查松紧度是否合适，将底部的粘扣带向上提拉，直到贴合腿部。（图 3）

**清洗说明：**


-  用肥皂在水（30°C）中手洗。晾干。


**注：**如没有彻底漂洗干净，残留的肥皂可能刺激皮肤，并损坏材料。

**材料成分：**  
**主体：**聚酯、弹性纤维；  
**后侧衬垫：**尼龙、聚氨酯；  
**网片：**硅胶、尼龙

**质保：**自购买之日起六个月内，如果出现材料或工艺方面的缺陷，DJO, LLC 将完全或部分维修或更换设备及其附件。如果本保修条款与地方法规不一致，应以地方法规的规定为准。

**仅供一名患者使用。**

 **不含天然乳胶。**

<p><b>支撑力度：</b></p>  <p>MIN      MID      MAX      MAX+</p>
<p><b>注意：</b>我们竭尽全力采用最先进的技术，以获得最佳的功能兼容性、强度、耐久性和舒适度，但本器械仅是专业医疗人员所进行的整体治疗程序中的一个因素。我们不保证，在使用本产品的过程中能够防止所有的伤害。</p>